

## Фразеологизмы

**Фразеологизм** – устойчивое сочетание слов, постоянное по своему составу и значению, воспроизводимое в речи как готовая единица.

- фразеологизмы ближе к слову, чем к словосочетанию (*приказать долго жить* = умереть),
- фразеологизмы являются единым членом предложения (*Он пришел к шапочному разбору* – обстоятельство, ср.: *Он пришел поздно*),
- фразеологизм отличается постоянством состава, воспроизводится в речи как готовая единица (значение фразеологизмов не равняется сумме значений составляющих его компонентов).

**Фразеологизмы в широком понимании** – однословные образные наименования (*кит* – ‚velké zvíře‘, *фрукт* - ‚kvítko‘), сложные наименования (из нескольких слов, речения, лозунги, цитаты («крылатые слова»): *кот заплакал, комар носу не подточит, первый блин комом, молоко на губах не обсохло; под носом, на глазах, без ума, в забросе, не за горами*.

**Фразеологизмы в узком понимании** – сожетаия двух полнозначных слов: *водить за нос, бить в глаза, рог изобилия, юдоль печали, бросать перчатку*.

Признаки фразеологизма:

1. Смысловая целостность
2. Устойчивость сочетания
3. Наличие переносного значения
4. Экспрессивно-эмоциональная выразительность

### СПОСОБЫ КЛАССИФИКАЦИИ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ

#### А. Фразеологизмы по происхождению

1. исконно русские фразеологизмы
  2. заимствованные фразеологизмы
  3. фразеологические кальки
- 1) **исконно русские фразеологизмы** – встречаются в русском или еще и в др. слав. яз.:
- *водить за нос, бить в глаза*
  - фразеологические советизмы: *мастер высоких урожаев, посланец народа, претворить в жизнь*

- собственно русские ф.: *коломенская верста, во всю иваниовскую, Филькина грамота, поставить на попа, у черта на куличках.*

## 2) заимствованные фразеологизмы

- из греческого и латинского яз.: *авгиевы конюшни, рог изобилия, на щите или со щитом, проходить красной нитью, Сисифов труд, пальма первенства, ахиллесова пята лавры пожинать, почивать на лаврах, порочный круг*
- старославянские библеизмы: *юдоль печали, бразды правления, скрежет зубовный, во веки веков, вавилонско столпотворение, золотой телец, беречь как зеницу ока*

## 3) фразеологические кальки

- из французского яз.: *секрет полишинеля, игра не стоит свеч, не в своей тарелке, строить воздушные замки, бросать (поднять) перчатку, последний крик моды, с птичьего полета, принять меры, буря в стакане воды, крайности сходятся*
- из немецкого яз.: *взять на цугундер, место под солнцем, здесь собака зарыта*

## Б. Классификация фразеологизмов по стилистическому признаку

- просторечные выражения: *желтый дом, белая кость, барашек в бумажке*
- разговорные выражения: *гнуть спину, набить карман, высосать из пальца, собаку съесть, совать нос, зады твердить*
- фольклорные обороты: *за тридесять земель, сказка про белого бычка*
- книжные обороты: *хватать с неба звезды, на точке замерзания, приводить к общему знаменателю, лежать вне рамок, заколдованный круг, поставить точку над и*
- публицистические фразеологизмы: *центр тяжести, наклонная плоскость, достигнуть апогея, плавать под чужим флагом, достигнуть потолка, задавать тон, быть в форме, взять на вооружение, подводить черту*
- фразеологические архаизмы и историзмы: *требовать удовлетворения, божьей милостью, кулачный бой, брэнность жизни, бить челом*

## **В. Классификация фразеологизмов по значению (по В. В. Виноградову):**

1) **фразеологические сращения** - неразложимые по смыслу словосочетания, значение которых не выводимо из значений их компонентов:

*съесть собаку* 'иметь богатый опыт',  
*остаться с носом* 'не получить ничего',  
*втирать очки* 'обманывать',  
*как пить дать* 'наверняка'.

фразеологизмы, содержащие устаревшие слова или грамматические формы:

*притча во языцех* 'предмет всеобщего обсуждения',  
*ничтоже сумняшеся* 'нисколько не сомневаясь',  
*ни зги не видать* 'очень темно',  
*точить лясы* 'болтать',  
*бить баклуши* 'бездельничать';

2) **фразеологические единства** - сочетания, значения которых можно понять переносно из значений их составляющих:

*делать из мухи слона* (делать из чего-то маленького что-то большое, то есть преувеличивать),  
*белая ворона* (вороны черные, белая ворона – что-то выделяющееся среди других, отклонение от нормы),  
*ложка дегтя в бочке меда, смотать удочки* и др.;

3) **фразеологические сочетания** - сочетания, каждое слово в которых имеет самостоятельное значение, но:

а) одно из слов употребляется только в данном сочетании: *закадычный друг* (не может быть \**закадычный враг*), *равнобедренный треугольник*;

б) одно из слов употребляется в этом значении только в данном сочетании, в свободных же словосочетаниях оно имеет другое значение: *прямой угол* (слово *прямой* означает 'в 90 градусов' только в сочетании со словом *угол*), *белые стихи* (*белые* – здесь 'нерифмованные'), *надтреснутый голос* (*надтреснутый* – здесь 'скрипучий').

## **В. Классификация фразеологизмов по структуре:**

- фразеологизмы-словосочетания (*сесть в калошу, без царя в голове*)
- фразеологизмы-предложения (*бабушка надвое сказала, когда рак на горе свистнет*).

## Фразеологизмы:

а) однозначные

б) многозначные

Большинство слов русского языка, как уже было сказано, многозначны; большинство фразеологизмов, наоборот, однозначны, многозначные же встречаются крайне редко, например: *собраться с силами*: 1) отдохнуть, 2) превозмочь страх.

Редки также и фразеологизмы-омонимы, в качестве примера можно привести фразеологизмы-омонимы *пустить петуха*: *пустить петуха I* – ‘сфальшивить’, *пустить петуха II* – ‘поджечь’. Оба фразеологизма относятся ко второй группе, т. е. их значение обусловлено метафорическим переосмыслением значения свободного словосочетания; исходным является один и тот же предмет, однако в основание переосмысления легли разные его признаки – голос в первом случае и цвет во втором.

Фразеологизмы иногда бывают омонимичны свободным сочетаниям слов (ср.: *У него денег куры не клюют.* – *Куры не клюют этот корм.*)

Как и слова, фразеологизмы могут вступать между собой в синонимические и антонимические отношения, например: *ни зги не видать* и *хоть глаз выколи* ‘очень темно’ – синонимы, *кот наплакал* ‘мало’ и *непочатый край* ‘много’ – антонимы.

По происхождению фразеологизмы могут быть исконно русскими (*ни рыба не мясо, ни зги не видать*) и заимствованными (*притча во языцех* – старославянское; *синий чулок* – из английского, пословный перевод – калька; *терра инкогнита* – из латинского).

Большая часть фразеологизмов стилистически окрашена, причем большинство фразеологизмов принадлежит к разговорным (*кусать локти, третий калач, первый блин комом*) и просторечным (*отбросить копыта, с жиру беситься, кишка тонка*), однако есть и фразеологизмы высокого стиля (*ничтоже сумняшеся, отдать Богу душу, кануть в Лету*).

Фразеологизмы отражаются в специальных словарях, которые толкуют их значение и указывают сферу употребления, а также в толковых словарях в конце словарной статьи после знака ◊. Наибольшее число фразеологизмов отражено в «Толковом словаре живого великорусского языка» В. И. Даля.

Иногда выделяют еще **фразеологические выражения**. Это членимые и разложимые словосочетания и предложения, значение которых складывается из значений составляющих их слов, но у них есть одно сходство с фразеологизмами – постоянство состава, воспроизводимость в речи в качестве готовых единиц. Таковы пословицы, поговорки, «крылатые слова», цитаты из известных художественных произведений, например: «*Счастливые часов не наблюдают*» – из «Горя от ума» А. С. Грибоедова.